

收件日期：
(Date of Application)

收件號碼：
(Receipt Number)

彰化縣地政事務所英文不動產權利登記證明申請書

LAND OFFICE, CHANGHUA COUNTY REAL ESTATE REGISTRATION CERTIFICATE APPLICATION

標 示 (Description)					所有權人 (Ownership)	統一編號 /護照號碼 (ID/Passport No.)	申請份數 (Quantity)
鄉鎮市區 (Township)	段 (Section)	小段 (Subsection)	地號 (Land Numbers)	建號 (Building Numbers)			
申請人(所有權人) 姓名(Applicant)	(中文) (Chinese name)		(英文) (English name)		統一編號 /護照號碼 (ID/Passport No.)	聯絡電話 (Tel.No.)	
代理人姓名 (Agent)							
申請人/代理人地 址(Applicant/ Agent Address)							
申請原因 (Reason of Application)							
委任關係 (Commission of Authority)	一、本案之申請委託 代理。 (1.The application of this case is commissioned to Agent .)				委託人簽章 (Signature of Client)	代理人簽章 (Signature of Agent)	
	二、委託人確為申請標的之所有權人，如有虛偽不實，本代理人願負法律責任。 (2.The client is the obligee of above property. If this statement is not true,the agent will bear all legal responsibilities.)						
下列申請人免填 (The applicant does not need to fill out the following items.)					領 件 簽 章 (Signature upon Receipt)		
張 數 (Sheet)		工本費 (Fee)		收據號碼 (Receipt No.)			
收件 (Receiver)			英譯 (Translator)		複核 (Recheck)		
課長 (Chief)			秘書 (Secretary)		主任 (Director)		

英文不動產權利登記證明申請須知

- 一、說明：所有權人為向國外機關（構）提供財力證明，或外國機構團體為向其總公司呈報在臺總資產等需要，向地政事務所申請核發英文不動產權利登記證明。
- 二、申請程序：填寫英文不動產權利登記證明申請書向地政事務所辦理。
- 三、應備文件：
 - （一）英文不動產權利登記證明申請書。
 - （二）身分證明文件：
 1. 所有權人親自申請：所有權人國民身分證正、影本、護照影本，未領有護照者免提出。
 2. 代理人代為申請：
 - （1）所有權人國民身分證及護照影本，所有權人未領有護照者免提出。
 - （2）代理人國民身分證正、影本。
 - （三）委託書（委託代理人申請者檢附），委託書在國外製作者應經駐外使領館驗證，在大陸地區製作者，應經海基會驗證。
- 四、工本費：比照登記謄本工本費標準。
- 五、處理時限：5 個工作天，如須函報本府增修資料之期間，得予扣除。
- 六、注意事項：本證明內容，僅提供所有權人中、英文姓名、出生日期、身分證統一編號及其相關土地、建物標示、所有權資料；土地、建物之他項權利及土地、建物所有權部之其他登記事項，不予顯示。
- 七、本須知未盡之處，悉依現行法令規定辦理。

Notice of Application for Real Estate Registration Certificate

1. Description: Owners apply this real estate registration certificate with the Land Office because they need to provide the financial statement to the oversea organizations, or to report the total assets in Taiwan to the head quarter.
2. Application Procedure: Fill out the application for real estate registration certificate at the Land Office.
3. Documents to be Submitted:
 - A. Application for real estate registration certificate.
 - B. Documents of Identification
 - a. Owner applies in person: Original and copy of the owner's National ID card, and copy of passport. (Exempted if the owner does not have the passport.)
 - b. Agent applies on behalf:
 - (i) Original and copy of the owner's National ID card, and copy of passport, (exempted if the owner does not have the passport.)
 - (ii) Original and copy of the agent's National ID card.
 - C. Authorization Letter (submitted by appointed agent): Authorization Letter shall be verified by ROC embassies abroad if the applicants are in overseas. It shall be verified by the Straits Exchange Foundation if the applicants are in Mainland China.
4. Fee: Refers to Chinese registration transcription fee standard.
5. Processing Time: Five work days, which may be extended if this certificate is to be sent to Changhua County Government for approval.
6. Notice: Contents of this certificate only include the owner's Chinese and English names, date of birth, ID card number, and description of related land and buildings as well as ownership information; the certificate will not show other types of rights to land and buildings as well as other registered items over land and building ownership.
7. Matters not provided for herein shall be governed by existing laws and regulations.